



الجمعية العمومية — الدورة السادسة والثلاثون

اللجنة التنفيذية

البند ١٤ من جدول الأعمال التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران

أنشطة التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران (ايفاس)

(ورقة مقدمة من مجلس الايكاو)

الملخص التنفيذي

يطلب قرار الجمعية العمومية ٣٥-٨ الذي يحمل عنوان "التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران (ايفاس)" أن يقدم المجلس إلى الجمعية العمومية تقريراً عن أنشطة الايفاس، بما في ذلك تقييم الأداء والبيانات المالية المدققة. ووفقاً لذلك يتضمن هذا التقرير بيانات مالية عن السنوات ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ ومشروع قرار موحد للنظر فيه من قبل الجمعية العمومية. كما يتضمن أيضاً بعض المعلومات عن المساهمات المدفوعة حتى ٢٠٠٧/٦/١٥. وكان مجلس الايكاو قد أسس هذا التسهيل المالي في ٢٠٠٢/١٢/٤ وبدأ تشغيله في ٢٠٠٣/٦/١٨. ويهدف الايفاس إلى مساعدة الدول المتعاقدة في تمويل المشاريع المتعلقة بالسلامة لمعالجة أوجه القصور التي تم تحديدها أساساً من خلال برنامج الايكاو العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية والتي لا تستطيع الدول المتعاقدة توفير الموارد المالية اللازمة لها أو الحصول عليها بطريقة أخرى. وقد تمكن الايفاس من خلال المساهمات المدفوعة حتى ٢٠٠٧/٦/١٥ والبالغة ٨٢١ ٠٠٨ ٣ دولار أمريكي من مواصلة تنفيذ آليته التمويلية.

الإجراء المعروض على الجمعية العمومية: يرجى من الجمعية العمومية القيام بما يلي:

- أ) أن تشجع الدول المتعاقدة لدى الايكاو والأطراف المهتمة الأخرى على تقديم المساهمات الطوعية إلى التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران.
- ب) أن تدعو الدول ومجموعات الدول التي تواجه صعوبات في تمويل التدابير المتعلقة بالسلامة، والتي يمكن أن تؤدي إلى معالجة أوجه القصور التي حددها على وجه الخصوص البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية، إلى تقديم طلبات المساعدة من خلال التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران.
- ج) أن تقدم أي إرشادات إضافية لتطوير التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران.
- د) أن تعتمد مشروع قرار الجمعية العمومية الوارد في المرفق (هـ).

الأهداف الاستراتيجية:	ورقة العمل هذه مرتبطة بالهدف الاستراتيجي A. ويعزز الايفاس سلامة الطيران المدني الدولي عن طريق توفير الدعم المالي الذي يمكن الدول من تحسين السلامة الجوية من خلال تنفيذ التدابير التصحيحية الضرورية التي تم تحديدها في برنامج الايكاو العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية (USOAP).
الآثار المالية:	لا توجد أي آثار مالية على ميزانية البرنامج العادي للايكاو حيث أن الايفاس هو من الأنشطة الخارجة عن نطاق الميزانية.
المراجع:	Doc 9848، القرارات سارية المفعول الصادرة عن الجمعية العمومية (في ٨ أكتوبر ٢٠٠٤)

١- المقدمة

١-١ نظرت الجمعية العمومية في دورتها الخامسة والثلاثين (مونتريال، ٩/٢٨ - ١٠/٨/٢٠٠٤) في إطار البند ١٨ من جدول أعمالها في موضوع "التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران (ايفاس)". وقد أعرب عدد كبير من الوفود عن دعمهم للايفاس وأكدوا على أنه يمثل أداة هامة لتعزيز برنامج الايكافو العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وذلك بتقديم المساعدة إلى الدول التي تحتاج إلى تمويل التدابير الخاصة لمعالجة أوجه القصور التي تم تحديدها في مجال السلامة الجوية.

٢-١ أحاطت الجمعية العمومية علما بما وصلت اليه المساهمات في الايفاس والتعهدات المعلن عنها بمبلغ إجمالي قدره ٢,٦ مليون دولار أمريكي، وأكدت على أن الايفاس ينبغي أن يبقى مستقلا عن ميزانية البرنامج العادي للايكافو.

٣-١ واعتمدت الجمعية العمومية القرار ٣٥-٨ الذي يقر بأن أهداف وغايات الايكافو تتمثل أساسا في تعزيز تخطيط وتطوير النقل الجوي الدولي من أجل تنمية الطيران المدني بأمان وانتظام، وتلبية احتياجات شعوب العالم إلى نقل جوي يتسم بالأمان والانتظام والاقتصاد، وتعزيز سلامة الطيران في الملاحة الجوية الدولية. وقد حث هذا القرار الدول المتعاقدة وشجع بقوة المنظمات الدولية (الخاصة والعامة) على تقديم مساهمات مالية أو عينية لهذا التسهيل المالي الدولي، ودعا الدول المتعاقدة إلى الاستفادة من المساعدة التي يقدمها التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران.

٤-١ ويقدم هذا التقرير استجابة إلى الفقرة ٦ من قرار الجمعية العمومية ٣٥-٨ الذي طلبت فيه من المجلس أن يقدم إلى الدورة العادية المقبلة للجمعية العمومية تقريرا عن نشاطات الايفاس بما في ذلك تقييم الأداء والبيانات المالية المدققة.

٢- التطورات التي حدثت منذ الدورة الخامسة والثلاثين للجمعية العمومية

١-٢ منذ الدورة الأخيرة للجمعية العمومية ازداد عدد أعضاء التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران من ٨ إلى ١١ في سنة ٢٠٠٦ عندما عين رئيس المجلس بتفويض من المجلس أحد عشر عضوا في مجلس إدارة الايفاس في ٩/٦/٢٠٠٦ للفترة الثلاثية التي بدأت في ١٣/٦/٢٠٠٦. وقد عقد مجلس إدارة الايفاس خمسة اجتماعات على النحو التالي.

٢-٢ اتفق مجلس إدارة الايفاس في اجتماعه الرابع (المعقد في ٢٤/١/٢٠٠٥) على توصيات فريق الخبراء كما وردت في تقريره الثالث بحيث يقدم الايفاس المساعدة المالية للمشاريع المرتبطة "ببرنامج التنمية التعاونية للسلامة التشغيلية واستمرار صلاحية الطائرات للطيران (COSCAP)" للدول الأعضاء في مجموعة اتفاق بانجول، ومشروع COSCAP لمجموعة الدول في جنوب آسيا، ومشروع COSCAP للاتحاد الاقتصادي والنقدي لأفريقيا الغربية.

٣-٢ ووافق مجلس الإدارة في اجتماعه الخامس (المعقد في ١٣/٦/٢٠٠٥) على تمويل مشاريع COSCAP لمجموعة من الدول في شمال آسيا ومشروع آخر لمجموعة من الدول في جنوب شرق آسيا كما أوصى بذلك فريق الخبراء في التقرير الرابع.

٤-٢ ووافق مجلس الإدارة في اجتماعه السادس (المعقد في ٢٣/١/٢٠٠٦) على التوصيات التي قدمها فريق الخبراء في تقريره الخامس على الطلبات المقدمة في إطار مشاريع COSCAP بالنسبة للجماعة الاقتصادية والنقدية لوسط أفريقيا، وكومنولث الدول المستقلة، وطلبات منظمة سلامة الطيران للمحيط الهادئ.

٥-٢ ووفقا للميثاق الإداري قرر مجلس الإدارة أن تقدم مساعدة الايفاس في شكل قروض وأن تكون المنح استثنائية كما وافق على أنه يجب في المستقبل تقديم أي منحة إذا وجب ذلك مع قرض، وعلى أساس أن المنحة في حد ذاتها تضمن الموارد الضرورية التي ستحقق الهدف القابل للقياس. وأقر مجلس الإدارة الاقتراحات المرتبطة بمزيد من التعزيز التشغيلي للايفاس وأوضح أنه لا ينبغي له بصفته آلية تمويل أن يشارك في أعمال التنفيذ. وأحاط مجلس الإدارة علما أيضا ببعض التفاصيل المرتبطة بالترويج للايفاس وتعبئة الأموال واعتمد برنامج عمل الايفاس.

٦-٢ واستعرض مجلس الإدارة في اجتماعه السابع (المعقود في ٢٦/٥/٢٠٠٦) التقرير السادس لفريق الخبراء الذي أشار إلى أن الطلبات الخمسة المقدمة جميعها كانت تتعلق بالمنح وبالتالي فإن فريق الخبراء لم يقدّم بأي مزيد من النظر فيما يتعلق بالقرار المتخذ في الاجتماع السادس بعدم إصدار المنح في حد ذاتها. وطلب مجلس الإدارة تقريراً مفصلاً من فريق الخبراء بشأن خمسة مشاريع وهي COSCAP شمال آسيا و COSCAP جنوب شرق آسيا و COSCAP جنوب آسيا التي يطلب فيها تمديد المنح، بالإضافة إلى طلب بالترتيبات التعاونية لمنع انتشار الأمراض المعدية من خلال السفر الجوي لدول في إقليم آسيا والمحيط الهادئ لتمويل خبير في مجال طب الطيران لمدة ثلاثة أشهر بالإضافة إلى تكاليف السفر والإقامة، والطلب الخامس وهو الاتفاق التعاوني لتعزيز خدمات الأرصاد الجوية للطيران في إقليم جنوب المحيط الهادئ للاستعانة بخبير في الأرصاد الجوية. وبالنسبة لتدقيق الحسابات وافق مجلس الإدارة على وجوب الاتصال بمراجع الحسابات الداخلي للابكاو لطلب إجراء عمليات تدقيق من هذا القبيل وأنه إذا تعذر ذلك ينبغي تعيين مراجع خارجي للحسابات حسب كل حالة على حدة.

٧-٢ وأيد مجلس الإدارة في اجتماعه الثامن (المعقود في ٢٢/١/٢٠٠٧) التعيينات في فريق الخبراء التي عرضها الأمين العام ووافق على التقديرات المالية لسنة ٢٠٠٧ على أساس أنه ستقدم معلومات إضافية إلى الأعضاء. وقد تم الاتفاق على أنه ينبغي إرسال كتاب من المنظمة لحث الدول المتعاقدة على المساهمة في الايفاس وأنه ينبغي أن تقوم أمانة الايفاس بإعداد ورقة عن موضوع أسعار الفائدة لمناقشتها في الاجتماع المقبل. وتم استعراض التقرير السابع لفريق الخبراء ووافق مجلس الإدارة على تمديد المنح المعتمدة سابقاً والمرتبطة بمشاريع COSCAP الخاصة بشمال آسيا وجنوب شرق آسيا وجنوب آسيا. وتمت الموافقة أيضاً على تقديم منحة لمشروع الأرصاد الجوية في جنوب المحيط الهادئ باستثناء بند في الطلب مرتبط بالمعدات المعمّرة. ولم يوافق على طلب "الترتيب التعاوني لمنع انتشار الأمراض المعدية من خلال السفر الجوي" لأن مجلس الإدارة لم يعتبر أن المشروع مرتبط بالسلامة.

٨-٢ واستعرض مجلس الإدارة تقريراً مرحلياً فيما يتعلق بمشاريع خاصة بالجماعة الاقتصادية والنقدية لوسط أفريقيا وكومنولث الدول المستقلة ومنظمة السلامة الجوية في المحيط الهادئ (PASO) وأكد من جديد على موافقته على تقديم منحة إلى منظمة السلامة الجوية في المحيط الهادئ. وقدم الرئيس منهجية منخفضة التكاليف بالنسبة للمشاريع التي يمولها الايفاس، وهي تشمل ملء استبيان، وقدم معلومات إلى مجلس الإدارة بشأن أنشطة الايفاس الترويجية في سنة ٢٠٠٦. ووافق مجلس الإدارة على برنامج عمل سنة ٢٠٠٧.

٩-٢ ومول الايفاس ٦ مشاريع تعود بالفائدة على ٢٩ دولة خلال الفترة الثلاثية ٢٠٠٤-٢٠٠٥-٢٠٠٦ وخلال الفترة حتى ٢٠٠٧/٦/١٣. وبالإضافة إلى ذلك تمت الموافقة على ٣ مشاريع للتمويل في سنة ٢٠٠٧. كما تمت الموافقة أيضاً لسنة ٢٠٠٧ على تقديم ٤ منح كامتداد للمشاريع الممولة سابقاً من أجل تغطية عدد أكبر من الدول في المنطقة المعنية. ومن المتوقع أن تكون قد استفادت ٦٦ دولة من مساعدات الايفاس بحلول ٢٠٠٧/١٢/٣١. وتشمل هذه الدول تلك التي تدخل في نطاق مشاريع COSCAP من جنوب آسيا، ومجموعة اتفاق بنجول، وشمال آسيا، وجنوب شرق آسيا، والاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا، ودول الجماعة الاقتصادية والنقدية لوسط أفريقيا وسان تومي وبرينسيبي. كما تستفيد أيضاً كومنولث الدول المستقلة ومنظمة السلامة الجوية في المحيط الهادئ (PASO) من خدمات الايفاس.

٣- تقييم الأداء

١-٣ بلغت المساهمات المقدمة للايفاس منذ إنشائه بتاريخ ٢٠٠٢/١٢/٤ حوالي ٣,٩ مليون دولار أمريكي، تم صرف حوالي ٥٠٪ منها لتنفيذ المشاريع المرتبطة بالسلامة. وفي أثناء صياغة هذه الورقة، لم يكن لدى مجلس إدارة الايفاس سوى طلب واحد للدراسة إذ كان ينتظر المزيد من التفاصيل من صاحب الطلب قبل الانتهاء من البت فيه.

٢-٣ وقد شجع أمين عام الايكافا الدول وغيرها من الأطراف المهمة على المساهمة في الايفاس عن طريق إرساله كتب دورية وشجع الدول أيضا على التقدم بطلبات للحصول على تمويل من الايفاس للمشاريع المرتبطة بالسلامة. وفيما يتعلق بمسألة اجتذاب التمويل، فقد التقى رئيس مجلس الإدارة خلال السنوات الماضية بعدد من المساهمين المرتقبين وقام بترويج الايفاس في مختلف المؤتمرات على غرار مؤتمر رؤساء الطيران المدني الخاص بالاستراتيجية العالمية للسلامة الجوية (مارس ٢٠٠٦). وقام الرئيس أيضا بإنشاء موقع على الانترنت للمساعدة الفنية (www.aviassist.nl) يتضمن نشرة وتوصيلة إلكترونية إلى موقع الايفاس على شبكة الايكافا فضلا عن معلومات أخرى متعلقة بالايافاس.

٣-٣ وتتيح المعلومات المتوفرة على شبكة الانترنت الفرصة للمتقدمين الراغبين في الحصول على معلومات عن الايفاس حتى يمكنهم الامام بسهولة بالتفاصيل ذات الصلة مثل كيفية الحصول على تمويل من الايفاس.

٤-٣ وتم أيضا عقد مناقشات مع اللجنة الأوروبية للطيران المدني ونقاط اتصال للايفاس لدى الاتحاد الدولي لرابطات طياري الخطوط الجوية وهيئة الطيران المدني لتتزانيا وهيئة الطيران المدني لنيجيريا ولجنة السلامة لدى الاياتا وتم وضع عمليات وهيكل أساسية لأمريكا اللاتينية. وبالإضافة إلى ذلك بادر الرئيس إلى جمع "فريق تفكير" يحتوي على عدد محدود من قادة السياسة وصناعة الطيران لدراسة موضوع توفير السلامة للمنطقة الأفريقية. وقد تم نشر كتيب عن الايفاس ويجري توزيعه على المشاركين في اجتماعات رئيسية للايكافا ولمنظمات أخرى معنية بالطيران.

٥-٣ وقد برز الايفاس في سلسلة من منابر التنمية نظمتها سنويا (منذ سنة ٢٠٠٥) كل من الايكافا والبنك الدولي وفريق العمل المعني بالنقل الجوي. وجرى تقديم عرض كامل عن الايفاس في أثناء منبر التنمية بشأن "زيادة حد المساهمات الاقتصادية للطيران المدني في الأجواء الأفريقية" الذي انعقد في اديس ابابا (٢٣-٢٥ أبريل ٢٠٠٧) والذي استضافه الاتحاد الأفريقي.

٦-٣ وقد أنشأت الايكافا بمساعدة البنك الدولي قاعدة بيانات بعنوان "قاعدة البيانات المتعلقة بتنسيق أعمال التنمية في قطاع الطيران" تتضمن معلومات عن مشاريع الطيران المدني في أفريقيا لا تقتصر فقط على الهياكل الأساسية والمطارات والسلامة الجوية وإدارة الحركة الجوية وعملياتها. ويمكن أن تكون قاعدة البيانات هذه، والتي عرضت خلال منبر التنمية في اديس ابابا في ابريل ٢٠٠٧، أداة مفيدة لتحديد شروط السلامة الحرجة التي يمكن أن تسمح بالحصول على المساعدة من الايفاس.

٧-٣ وركز فريقان عاملان في مجلس الإدارة على وضع خطة لإجراء مناسب من أجل اتخاذ قرار بشأن طريقة تمويل وصرف أموال الايفاس واستراتيجية لإقامة شراكات ممكنة مع منظمات أخرى بهدف اجتذاب الأموال. وفيما يتعلق بالموضوع الأول، فإن مجلس إدارة الايفاس ينظر بهمة في إجراءات منح القروض ويشجع المستفيدين على قبول القروض بما أنه تم قبول قرض واحد فقط مما عُرض حتى الآن. وفيما يخص موضوع استراتيجيات الشراكات الممكنة، فقد عقد اجتماع ضم الايفاس وشركاء من صناعة الطيران على غرار مؤسسة سلامة الطيران ومنظمة خدمات الملاحة الجوية المدنية والمجلس الدولي للمطارات من أجل تشكيل فريق استشاري.

٨-٣ ورغم أن الميثاق الإداري للايفاس يشترط بأن يكون نظام القروض وسيلة الايفاس الرئيسية في التمويل وأن تكون المنح استثنائية، فقد كان هناك قرض واحد فقط من بين ما تم تمويله وصرفه حتى الآن. وهذا ما شجع مجلس الإدارة بأن اتخذ قراراً بألا تُقدّم المنح إلا إذا كانت مقرونة بالقروض، على أن تشكل هذه الأخيرة نسبة كبيرة من مجموع الأموال المنفقة على تنفيذ مشروع ما.

٩-٣ يعتبر نشاط الايفاس حالياً من الأنشطة الخارجة عن نطاق الميزانية وبهذا فإن أي تكاليف تترتب على مشاركة الأمانة العامة للايكافو يتولى الايفاس تسديدها للايكافو على أساس استرداد التكاليف. وبالنظر لارتفاع تكلفة المساعدة التي تقدمها الأمانة العامة للايكافو في دراسة الطلبات من قبل فريق الخبراء وإدارة جلسات مجلس الإدارة وتنفيذ العقود، فقد تقرر أنه ينبغي التقليل من هذه التكاليف من أجل تمكين الايفاس من تقديم المزيد من المساعدة للمشاريع المرتبطة بالسلامة.

١٠-٣ لقد برهن الايفاس من خلال تطوره التدريجي على مدى الفترة الثلاثية بأنه آلية تمويل مفيدة للدول في أفريقيا وآسيا وكومنولث الدول المستقلة ولا تزال لديه القدرة على خدمة مناطق أخرى حسب الاقتضاء. وقد تجلت أهمية الايفاس أيضاً في سياق أعمال فرع دعم التنفيذ والتنمية والخطة التنفيذية الإقليمية الشاملة لأفريقيا.

٤- البيانات المالية للسنوات ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦

١-٤ تتضمن المرفقات من (أ) إلى (ج) البيانات المالية للايفاس للفرات التي انتهت في ٢٠٠٤/١٢/٣١ و ٢٠٠٥/١٢/٣١ و ٢٠٠٦/١٢/٣١. ولم يتم صرف أي منح أو قروض سنة ٢٠٠٤. وتم صرف مجموع منح بقيمة ٩٢٥ ٥١٥ دولار أمريكي و ٩٤ ٥٠٠ دولار أمريكي على التوالي في سنتي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦. وبلغ مجموع التكاليف الإدارية في إطار الصندوق العام للايفاس ما قيمته ٦٣ ٩١٩ دولار أمريكي و ٤٢ ٧٨٤ دولار أمريكي و ٤٨ ١٥٦ دولار أمريكي على التوالي للسنوات ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦. وبلغ مجموع التكاليف الإدارية في إطار خطة الخبراء المنتسبين ما قيمته ٦٨ ٤٧٩ دولار أمريكي و ٧٥ ٨٩٤ دولار أمريكي و ٣١ ٢٩٠ دولار أمريكي على التوالي للسنوات ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦. وتقابل التكاليف الإدارية في إطار خطة الخبراء المنتسبين تكاليف خبير معاون في إدارة الايفاس من ٢٠٠٤/٣/٣ إلى ٢٠٠٦/٣/٣١، والتي سددت بالأموال المقدمة من الوكالة الحكومية الدولية للفرانكوفونية. وسيعاد رصيد الأموال غير المستخدمة في خطة الخبراء المنتسبين إلى الوكالة.

٢-٤ ويتضمن المرفق (د) المساهمات المدفوعة حتى ٢٠٠٧/٦/١٥. وبلغ مجموع المساهمات التي تم الحصول عليها من سنة ٢٠٠٢ إلى ٢٠٠٦/١٢/٣١ ما قيمته ٣٣ ٦٣٥ دولار أمريكي. ومن ٢٠٠٧/١/١ إلى ٢٠٠٧/٦/١٥ تم الحصول على مبلغ إضافي قيمته ٩٧٥ ١٨٥ دولار أمريكي وبذلك بلغ مجموع المساهمات حتى ٢٠٠٧/٦/١٥ ما قيمته ٣٨٢١ ٠٠٨ دولار أمريكي. وبالإضافة إلى ذلك تم تحصيل إيرادات الفوائد في الصندوق العام للايفاس والتي بلغت قيمتها ١٧٩ ٢١٤ دولار أمريكي من سنة ٢٠٠٢ إلى ٢٠٠٦/١٢/٣١ وتم تحصيل إيرادات الفوائد البالغ مجموعها ٦٥٩ ٧ دولار أمريكي لنفس الفترة في خطة الخبراء المنتسبين.

المرفق (أ)

منظمة الطيران المدني الدولي
صندوق التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران
جدول الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم ورصيد الصندوق
عن السنة المنتهية في ٣١/١٢/٢٠٠٤

(بالدولارات الأمريكية)

المجموع		خطة الخبراء المساعدين	الصندوق العام	الإيرادات والنفقات
2003	2004			
304 991	354 000		354 000	الإيرادات
	105 900	105 900		الإيرادات
3 596	22 699	701	21 998	الإيرادات الأخرى
308 587	482 599	106 601	375 998	مجموع الإيرادات
				النفقات
38 537	72 869	68 469	4 400	المرتبات والتكاليف المشتركة للموظفين
49 828	55 305		55 305	النفقات التشغيلية العامة
9 276	4 224	10	4 214	النفقات الأخرى
97 641	132 398	68 479	63 919	مجموع النفقات
210 946	350 201	38 122	312 079	صافي الزيادة (النقصان) بين الإيرادات والنفقات
				رصيد الصندوق
1 055 190				التحويل من/إلى صناديق أخرى
226 144	1 492 280		1 492 280	رصيد الصندوق في بداية السنة
1 492 280	1 842 481	38 122	1 804 359	رصيد الصندوق في نهاية السنة
				الأصول والخصوم ورصيد الصندوق
				الأصول
1 518 150	1 799 723	47 683	1 752 040	الودائع النقدية والودائع لأجل
	52 319		52 319	الحسابات مستحقة التحصيل:
1 518 150	1 852 042	47 683	1 804 359	الأرصدة المنقولة بين الصناديق
				مجموع الأصول
				الخصوم
25 870	9 561	9 561		الأرصدة المنقولة بين الصناديق
25 870	9 561	9 561		مجموع الخصوم
				رصيد الصندوق
				يتكون من:
1 492 280	1 842 481	38 122	1 804 359	الفائض المتراكم
1 492 280	1 842 481	38 122	1 804 359	الرصيد الكلي للصندوق
1 518 150	1 852 042	47 683	1 804 359	مجموع الخصوم ورصيد الصندوق
				معتمد:
				نشهد بصحة هذا البيان:

ج. ك. بونيه
أمين مجلس إدارة الصندوق

ساليان كنداسامي
رئيس فرع الشؤون المالية

المرفق (ب)

منظمة الطيران المدني الدولي

صندوق التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران
جدول الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم ورصيد الصندوق
عن الفترة المنتهية في ٢٠٠٥/١٢/٣١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع		خطوة الخبراء المساعدين	الصندوق العام	الإيرادات والنفقات
2004	2005			
				الإيرادات
354	779		779	الاشتراكات
106	128	128		الاشتراكات المخصصة
				الإيرادات الأخرى
22	70	4	66	إيرادات الفوائد
482	977	132	845	مجموع الإيرادات
				النفقات
72	76	76		المرتبات والتكاليف المشتركة للموظفين
56	34		34	النفقات التشغيلية العامة
	516		516	المنح
4	8		8	النفقات الأخرى
132	634	76	558	مجموع النفقات
350	343	56	287	صافي الزيادة بين الإيرادات والنفقات
				رصيد الصندوق
1 492	1 842	38	1 804	رصيد الصندوق في بداية السنة
1 842	2 185	94	2 091	رصيد الصندوق في نهاية السنة
				الأصول والخصوم ورصيد الصندوق
				الأصول
1 800	2 223	101	2 122	الودائع النقدية والودائع لأجل
52				الأرصدة المنقولة بين الصناديق
1 852	2 223	101	2 122	مجموع الأصول
				الخصوم
10	38	7	31	الأرصدة المنقولة بين الصناديق
10	38	7	31	مجموع الخصوم
				رصيد الصندوق
				يتكون من:
1 842	2 185	94	2 091	الفائض المتراكم
1 842	2 185	94	2 091	الرصيد الكلي للصندوق
1 852	2 223	101	2 122	مجموع الخصوم ورصيد الصندوق

يعتمد:

نشهد بصحة هذا البيان

روانتيا أبيراتي
الأمين بالاتابة لمجلس إدارة الصندوق

ريتشارد ج. بار
رئيس فرع المالية

المرفق (ج)

منظمة الطيران المدني الدولي

صندوق التسهيل المالي الدولي للسلامة الجوية (إيفاس)
جدول الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم وأرصدة الصندوق
عن الفترة المنتهية في ٣١/١٢/٢٠٠٦

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع		خطبة الخبراء المساعدين	الصندوق العام	الإيرادات والنفقات
2005	2006			الإيرادات
779	685		685	الإشتراكات
128				الإشتراكات المخصصة
70	122	3	119	الإيرادات الأخرى
977	807	3	804	إيرادات الفوائد
				مجموع الإيرادات
				النفقات
76	31	31		المرتبات والتكاليف المشتركة للموظفين
34	40		40	النفقات التشغيلية العامة
516	95		95	المنح
8	8		8	النفقات الأخرى
634	174	31	143	مجموع النفقات
343	633	(28)	661	صافي الزيادة (النقصان) بين الإيرادات والنفقات
				أرصدة الصناديق
1 842	2 185	94	2 091	أرصدة الصناديق في بداية الفترة
2 185	2 818	66	2 752	أرصدة الصناديق في نهاية الفترة
				الأصول والخصوم وأرصدة الصناديق
				الأصول
2 223	2 858	66	2 792	الودائع النقدية ولأجل
2 223	2 858	66	2 792	مجموع الأصول
				الخصوم
38	40		40	الأرصدة المنقولة بين الصناديق
38	40		40	مجموع الخصوم
				رصيد الصناديق
2 185	2 818	66	2 752	يتكون من:
				الفائض المتراكم
2 185	2 818	66	2 752	الرصيد الكلي للصناديق
2 223	2 858	66	2 792	مجموع الخصوم وأرصدة الصناديق

يعتمد:

تشهد بصحة هذا البيان

روانتيسا إبيراتني
الأمين بالإنابة لمجلس إدارة إيفاس

ريتشارد ج. بار
رئيس فرع المالية

المرفق (د)

مساهمات التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران المستلمة في ٢٠٠٧/٦/١٥
(بالدولارات الامريكية)

Total	2007	2006	2005	2004	2003	2002 (الملاحظة ١)	
104 105				75 000	25 000	4 105	الدول المتعاقدة:
565						565	الجزائر
6 715						6 715	انغولا
256						256	الأرجنتين
517						517	بنين
662						662	بوليفيا
1 094						1 094	بروناي دار السلام
237						237	بلغاريا
18 891			14 000		4 891		الكامرون
310 000			300 000			10 000	شيلي
253						253	الصين
552						552	الكونغو
225						225	جزر كوك
22 732			20 000			2 732	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
1 100						1 100	مصر
484						484	استونيا
730 061		379 191	260 080			90 790	اثيوبيا
253						253	فرنسا
100 000		50 000		50 000			غابون
383						383	المانيا
680						680	غينيا
56 877	16 000	34 000				6 877	هنغاريا
26 101						26 101	الهند
884						884	ايطاليا
820						820	الأردن
2 129						2 129	كينيا
188						188	الكويت
708						708	ليسوتو
581						581	مدغشقر
441						441	ملاوي
501						501	موريشيوس
1 070						1 070	موناكو
110 530			58 030		25 000	27 500	منغوليا
300 075	49 975				250 100		هولندا
1 381						1 381	نيجيريا
8 754				7 000		1 754	عمان
249						249	باكستان
175						175	باراغواي
3 384						3 384	بيرو
110 480		100 000				10 480	بولندا
480 000	120 000	120 000	120 000	120 000			جمهورية كوريا
785						785	الاتحاد الروسي
100 000				100 000			ساموا
55						55	المملكة العربية السعودية
7 236						7 236	السنغال
5 461						5 461	سنغافورة
259						259	جنوب أفريقيا
441						441	السودان
130						130	سوازيلند
291						291	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
7 124			7 124				توغو
725						725	تونغا
500						500	اوغندا
0							جمهورية تنزانيا المتحدة
0							
1 055 190					1 055 190		المساهمات الأخرى:
0							مبلغ محوّل (قرار الجمعية العمومية ٣٤-١)
2 000				2 000			(بما في ذلك الفوائد المستحقة)
233 900			128 000	105 900			المجلس الدولي للمطارات
1 818		1 818					وكالة الفرائكوفونية الحكومية الدولية (الملاحظة رقم ٢))
							مجموعة النمسا والبينبيلوكس وسويسرا
3 821 008	185 975	685 009	907 234	459 900	1 360 181	222 709	المجموع الفرعي
							الفائدة:
214 179		119 123	66 027	21 998	3 596	3 435	الصندوق العام
7 659		3 444	3 514	701			خطة الخبراء المنتسبين (الملاحظة ٢)
4 042 846	185 975	807 576	976 775	482 599	1 363 777	226 144	المجموع

الملاحظة (١): توزيع الفائض النقدي في ٢٠٠٢/١/١ (القرار ٣٣-٢٣).

الملاحظة (٢): تغطي هذه المساهمات والفوائد معظم التكاليف المرتبطة بأحد الخبراء المنتسبين كان قد عمل في إدارة الايفاس لفترة سنتين. سيتم رد رصيد الأموال غير المستخدمة إلى وكالة الفرائكوفونية الحكومية الدولية

المرفق (هـ)

مشروع قرار معروض على الدورة السادسة والثلاثين للجمعية العمومية بغرض اعتماده

القرار ١/١٤: التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران (إيفاس)

ولما كانت غايات وأهداف المنظمة بموجب المادة الرابعة والأربعين من اتفاقية شيكاغو تتمثل ضمن جملة أمور في تعزيز تخطيط وتطوير النقل الجوي الدولي من أجل تنمية الطيران المدني الدولي بأمان وانتظام، وتلبية احتياجات شعوب العالم إلى نقل جوي يتسم بالأمان والانتظام والاقتصاد، وتعزيز سلامة الطيران في الملاحة الجوية الدولية.

ولما كانت المادة التاسعة والستون من اتفاقية شيكاغو تنص على أنه إذا رأى المجلس أن المطارات وتجهيزات الملاحة الجوية في أي دولة متعاقدة غير كافية بقدر معقول لكفالة تشغيل الخطوط الجوية الدولية القائمة تشغيلاً يتسم بالأمان والانتظام والفعالية والاقتصاد، وجب على المجلس أن يتشاور مع الدولة المعنية مباشرة ومع الدول الأخرى المتأثرة بذلك، بغية التوصل إلى وسيلة لمعالجة الوضع، وجاز له أن يقدم توصياته في هذا الصدد.

ولما كان المجلس قد أنشأ اعتباراً من ١/١/١٩٩٩ برنامجاً عالمياً لتدقيق مراقبة السلامة الجوية عملاً بقرار الجمعية العمومية ٣٢-١١، وحصل على نتائج عمليات التدقيق الأولية التي جرت في إطار ذلك البرنامج في جميع الدول المتعاقدة تقريباً.

ولما كانت عمليات التدقيق هذه قد بينت أن عدداً من الدول المتعاقدة تعتمد على موارد شحيحة ستسحبها من أولويات وطنية أخرى لتنفيذ مراقبة السلامة الجوية بكفاءة، وأن هذه الدول ستحتاج إلى درجات متفاوتة من المساعدة للوفاء بمسؤولياتها في مجال مراقبة السلامة الجوية.

ولما كانت معظم الدول النامية تواجه صعوبات في التوصل إلى العديد من مصادر الأسواق المالية، لا سيما أسواق رأس المال الأجنبية، للحصول على تمويل لبنيتها الأساسية من المطارات وخدمات الملاحة الجوية، بما في هذه البنية الأساسية من عناصر متصلة بالسلامة.

ولما كانت الدورة الثالثة والثلاثون للجمعية العمومية أعربت عن ارتياحها لدراسة أثبتت فيها المجلس الحاجة لتسهيل مالي دولي لسلامة الطيران، وأيدت إنشاء التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران (إيفاس).

وبالنظر إلى أن المساعدة التي قدمها الإيفاس قد ساهمت إلى حد كبير في تحقيق أهداف تحسين السلامة الجوية من خلال تنفيذ التدابير التصحيحية الضرورية التي حددت في إطار برنامج الإيكو العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية.

ولما كان الإيفاس مازال يوفر التمويل للمشاريع المرتبطة بالسلامة بموجب إرشادات المجلس ومازال المجلس يتلقى تقارير سنوية من مجلس إدارة الإيفاس بشأن تنفيذ المشاريع.

فان الجمعية العمومية:

١- **تعرب** عن تقديرها للدول المتعاقدة والمنظمات الدولية على المساهمات التي دفعتها وتعهدت بدفعها للإيفاس وتحت الدول والمنظمات الدولية (الخاصة والعامة) التي لها ارتباط بالطيران الدولي وشركات الطيران والمطارات ومقدمي خدمات الملاحة الجوية وشركات إنتاج هياكل الطائرات والمحركات والإلكترونيات الطيران والأعضاء الآخرين في صناعة الجو والفضاء، والمجتمع المدني، على تقديم تبرعات مالية أو عينية للإيفاس.

٢- **تدعو** الدول المتعاقدة التي تواجه صعوبات في تمويل التدابير اللازمة لسد ثغرات السلامة الجوية التي حددها برنامج الايكاو العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية كعنصر من الخطة العالمية للسلامة الجوية إلى أن تستفيد من المساعدة التي يمكن أن يقدمها الايفاس لتمويل هذه التدابير إما مباشرة وإما بقيامه بدور الميسر والمحفز لدى مصادر التمويل الأخرى، بما يؤدي إلى المحافظة على الالتزام الدولي بقواعد سلامة الطيران.

٣- **تلاحظ** التقدم المطرد الذي أحرزه الايفاس منذ إنشائه والخدمات القيمة المقدمة لتنفيذ المشاريع المرتبطة بالسلامة.

٤- **تلاحظ** مختلف القيود التي تحد من عمل الايفاس بما في ذلك التكاليف الإدارية الباهظة المتكبدة.

٥- **تطلب** إلى المجلس أن يساعد في تأمين العمل السلس للايفاس من خلال المتابعة المنتظمة للتقدم الذي يحققه في مجال تمويل المشاريع المرتبطة بالسلامة وأن يواصل جهوده في تعزيز وتوسيع الايفاس وفي الوقت نفسه تخفيض التكاليف إلى الحد الأدنى.

٦- **تطلب** إلى المجلس أن يبذل قصارى جهده لجذب المساهمات في الايفاس من الدول والمساهمين الآخرين.

٧- **تطلب** إلى المجلس أن يقدم إلى الجمعية العمومية في دورتها العادية المقبلة تقريراً عن نشاطات الايفاس، بما في ذلك تقييم الأداء والبيانات المالية المدققة.

٨- **تعن** أن هذا القرار يحل محل قرار الجمعية العمومية ٣٥-٨.

— انتهى —